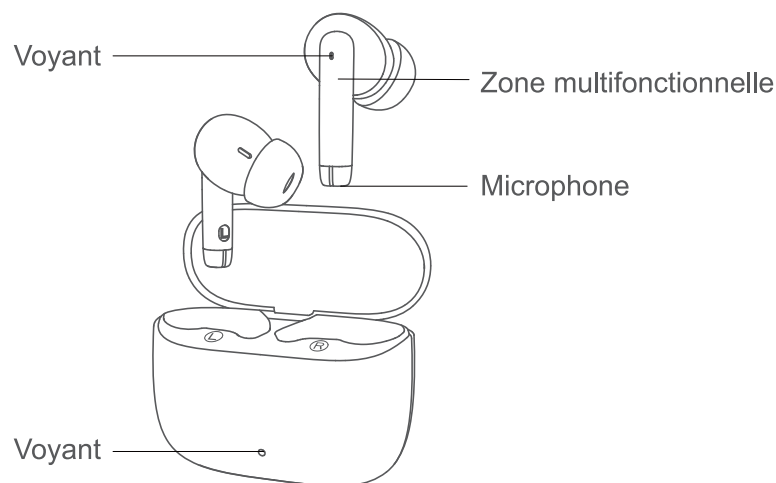
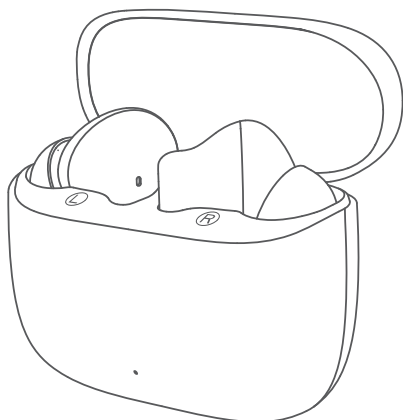


## ■ Description du produit

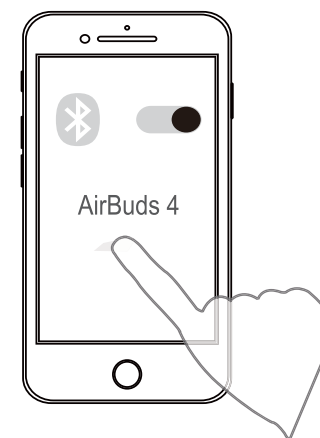


## ■ Connexion de l'appareil

1. Ouvrir le boîtier de charge, les deux écouteurs sont placés dans le boîtier de charge et entrent en mode de jumelage. En ce moment, le voyant rouge et le voyant bleu du casque clignotent.



2. Activer le Bluetooth de l'appareil, sélectionner « AirBuds 4 » pour réaliser la connexion. Après la connexion réussie, il y aura une diffusion vocale.



**Attention :** La méthode mentionnée ci-dessus est pour le jumelage entre le casque et l'appareil pour la première fois. Pour la prochaine utilisation, après avoir retiré du boîtier de charge, le casque qui a été jumelé avec l'appareil, sera automatiquement connecté à l'appareil.

## ■ Spécifications et caractéristiques

Modèle : AirBuds 4

Version de Bluetooth : 5.3

Type de batterie : Batterie lithium-polymère

Portée de transmission effective de Bluetooth : > 10m

Fréquence de Bluetooth : 2,402 ~ 2,480 GHz

Taille de haut-parleur :  $\Phi$ 13mm

Réponse en fréquence dynamique : 20Hz - 20KHz

Capacité de la batterie (Boîtier de charge) : 400mAh

Temps de charge (Boîtier de charge) : < 2 heures

Temps de charge (Casque) : < 1,5 heures

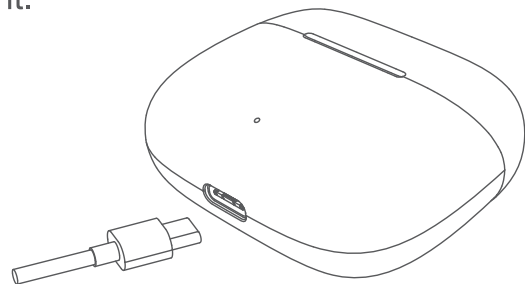
Temps de lecture : 7 heures (80%)

## ■ Modes opératoires

	Casque L	Casque R
Activer «Siri »	Appuyer sur le bouton « Touch » pendant 1 seconde, ensuite relâcher	
Marche / Pause de lecture de la musique	Appuyer deux fois sur le bouton « Touch »	
Pièce précédente	Appuyer trois fois sur le bouton « Touch »	Néant
Pièce suivante	Néant	Appuyer trois fois sur le bouton « Touch »
Répondre à l'appel	Appuyer deux fois sur le bouton « Touch » à l'état de l'appel entrant	
Mettre fin à l'appel	Appuyer deux fois sur le bouton « Touch » à l'état de l'appel	
Refuser l'appel entrant	À l'état de l'appel entrant, appuyer sur le bouton « Touch » pendant 2 secondes, ensuite relâcher	
Diminuer le volume	Cliquer sur le bouton « Touch »	Néant
Augmenter le volume	Néant	Cliquer sur le bouton « Touch »
Rétablir la configuration d'usine	Quatre-cliquez sur le bouton « Touch »	

## ■ Charge du boîtier de charge

Le boîtier de charge peut être chargé via l'interface Type-C. Lors de la charge, le voyant orange clignote. Après la charge complète, le voyant orange s'allume normalement.



## ■ Signification des voyants

Marche	Le voyant bleu s'allume normalement pendant 2 secondes.
Arrêt	Le voyant rouge s'allume normalement pendant 2 secondes.
Jumelage	Le voyant rouge et le voyant bleu clignotent alternativement.
Connecté (veille)	Le voyant bleu clignote une fois par 5 secondes.
Lecture de la musique / Pendant l'appel	Le voyant du casque s'éteint.
Appel entrant	Lors de la réception d'un appel entrant, le voyant bleu clignote 2 fois pendant 2 secondes.
Batterie faible du casque	Le voyant rouge clignote 2 fois par pendant 5 secondes.
Charge complète du casque	Le voyant vert du boîtier de charge s'allume normalement. Après la charge complète, ce voyant s'éteint.
Batterie faible du boîtier de charge	Le voyant vert clignote.
Lors de la charge du boîtier de charge	Le voyant orange clignote.
Charge complète du boîtier de charge	Le voyant orange s'allume normalement.
Rétablir la configuration d'usine	Le voyant rouge et le voyant bleu clignotent 3 fois, ensuite, s'éteignent.

## ■ FAQ

### (1) L'écouteur Bluetooth ne s'allume pas.

**Causes éventuelles:** La batterie du boîtier de charge ou de l'écouteur est faible.

**Méthode de dépannage:** Mettez l'écouteur dans le boîtier de charge et fermez le couvercle, puis utilisez le chargeur pour le charger pendant plus de 1 heure avant l'utilisation.

### (2) Le portable n'arrive pas à rechercher l'écouteur Bluetooth.

**Causes éventuelles:** 1. L'écouteur Bluetooth n'est pas allumé et appairé ;

**Méthode de dépannage:** Une fois le Bluetooth du portable redémarré, effacez toutes les données d'appairage stockées dans le Bluetooth du portable ; recherchez à nouveau Bluetooth ; Cliquez sur le bouton "Touch" (Casque éteint) Réinitialisation du casque.

**Causes éventuelles:** 2. Une erreur existe dans le programme Bluetooth du portable ;

**Méthode de dépannage:** Nachdem das Bluetooth des Mobiltelefons neu gestartet wurde, löschen Sie alle Paarungsdaten, die im Bluetooth des Mobiltelefons gespeichert sind; Suchen Sie dann erneut nach Bluetooth.

### (3) Pas de son du haut-parleur des écouteurs.

**Causes éventuelles:** 1. Maximisez le volume du portable et des écouteurs, afin de confirmer s'il est causé par le réglage du volume.

**Méthode de dépannage:** Lorsque l'écouteur est connecté, appuyez sur le portable pour régler le volume.

**Causes éventuelles:** 2. L'écouteur Bluetooth n'est pas bien connecté au portable.

**Méthode de dépannage:** Appairez de nouveau Bluetooth et portable.

**Causes éventuelles:** 3. L'écouter Bluetooth n'est pas à la portée de service effective.

**Méthode de dépannage:** Gardez l'écouteur à la portée de 10 m du portable, et il n'y a pas d'obstacles tels que des objets encombrants et des murs entre l'écouteur et l'appareil.

### (4) L'écouteur n'envoie pas ou la voix est faible.

**Causes éventuelles:** 1. L'écouteur Bluetooth est trop éloigné de la bouche.

**Méthode de dépannage:** L'écouteur Bluetooth doit être porté sur l'oreille pour une utilisation normale.

**Causes éventuelles:** 2. Le microphone Bluetooth est bloqué ou de l'eau est entrée.

**Méthode de dépannage:** Retirez le colmatage du microphone ou empêchez l'eau de pénétrer dans le microphone.

### (5) L'écouteur est bloqué ou désactivé pendant un appel ou lors de l'émission de la musique.

**Causes éventuelles:** 1. L'écouteur Bluetooth est trop éloigné du portable ou il y a des obstacles.

**Méthode de dépannage:** Gardez l'écouteur à la portée de 10 m du portable, et il n'y a pas d'obstacles tels que des objets encombrants et des murs entre l'écouteur et l'appareil, et veillez à ne pas couvrir l'écouteur Bluetooth avec vos mains. Afin de maintenir la stabilité continue du signal, veuillez essayer de garder le Bluetooth est dans la même direction que le portable.

**Causes éventuelles:** 2. Le signal Bluetooth du portable a le problème ou il y a de fortes interférences de signal à proximité.

**Méthode de dépannage:** Mieux vaut ne pas mettre d'objets métalliques à proximité du portable. Vous pouvez également essayer un autre appareil ou changer un autre endroit.

**Causes éventuelles:** 3. La puissance de l'écouteur Bluetooth est insuffisante, veuillez charger les écouteurs dès que possible.

**Méthode de dépannage:** Veuillez charger les écouteurs dès que possible.

#### **(6) L'écouteur d'appel vocal est silencieux et le son sort du portable.**

**Causes éventuelles:** L'écouteur est utilisé à l'appel reçu ou pendant un appel, et double-cliquez l'écouteur.

**Méthode de dépannage:** Désactivez le Bluetooth du portable, puis allumez-le ou éteignez l'écouteur pour le mettre dans le boîtier et le fermer et rouvrez-le ; l'écouteur ne prend pas en charge les appels vocaux pour se connecter ou raccrocher, à la réception de d'appel, veuillez vous connecter ou raccrocher le portable. (Notez qu'à l'heure actuelle, l'écouteur ne supporte que les appels raccrochés ou pris avec carte GSM, au lieu des appels du réseau APP)

#### **(7) L'écouteur n'est pas déconnecté une fois l'écouteur mis dans le boîtier et le couvercle fermé.**

**Causes éventuelles:** 1. Le boîtier de charge est complètement déchargé ;

**Méthode de dépannage:** Chargez le boîtier de charge;

**Causes éventuelles:** 2. L'écouteur n'est pas mis dans le boîtier entre l'écouteur et la base est anormale.

**Méthode de dépannage:** Rouvrez le couvercle du boîtier de charge, sortez les écouteurs du boîtier, puis placez les écouteurs dans le boîtier.

**Causes éventuelles:** 3. Boîtier de charge endommagé.

**Méthode de dépannage:** Remplacez le boîtier de charge.

### **■ Attention**

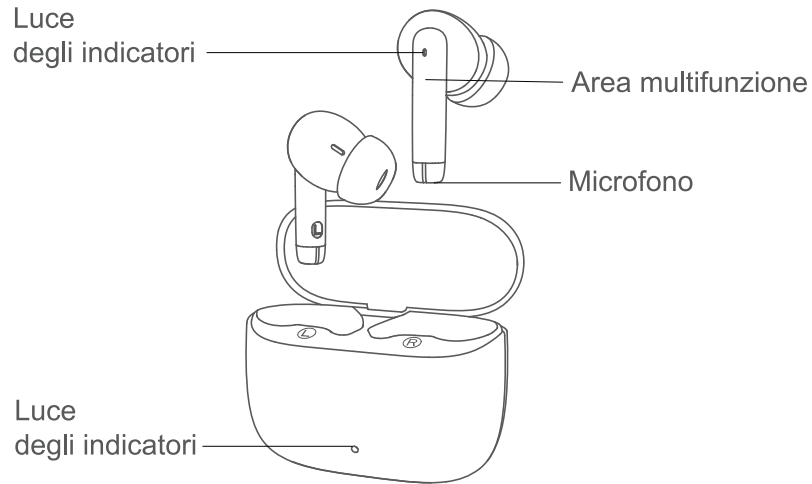
- Veuillez ne pas démonter ce produit vous-même.
- Veuillez utiliser un câble et un adaptateur de charge standard pour éviter les dommages et les accidents.
- Veuillez éviter d'utiliser un détergent corrosif pour nettoyer ce produit.
- Veuillez éviter l'utilisation du produit sous la pluie et éloignez-vous du chauffage ou du feu.

### **■ Entretien**

Veuillez suivre les suggestions suivantes pour prolonger la durée de vie du produit.

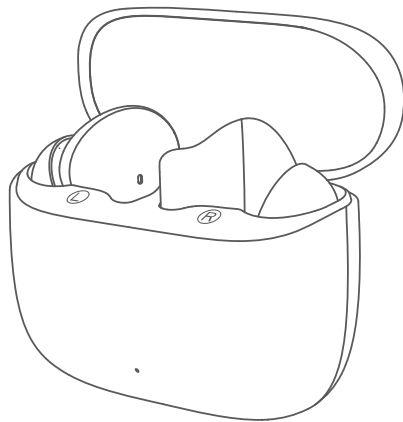
- Gardez le produit au sec et ne le mettez pas dans des endroits humides susceptible d'affecter les circuits internes.
- Évitez l'utilisation du produit lors de sports intenses ou lors activités générant une forte transpiration pour éviter que la sueur ne s'infilte dans le produit et ne cause des dommages.
- Gardez-le à l'abri de la lumière du soleil ou des températures élevées pour éviter les réductions de la durée de vie des pièces électriques et les dégâts sur la batterie, et la déformation des pièces en plastique.
- Conservez le produit hors de portée des vibrations intenses et les chocs dus aux matériaux durs pouvant causer des dommages aux circuits internes.

## ■ Panoramica del prodotto

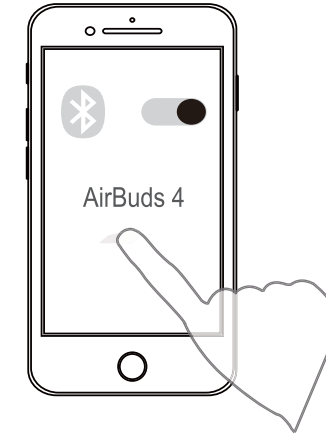


## ■ Collegamento del Dispositivo

1. Aprire il coperchio della custodia di ricarica, trovare due auricolari nella custodia e essi entrano nello stato di accoppiamento e la spia lampeggia in rosso e blu alternativamente.



2. Aprire il bluetooth del dispositivo e selezionare "AirBuds 4"; cliccare per il collegamento con successo. Ci sarà una trasmissione vocale con un tono indicativo per il collegamento.



**Attenzione:** quanto sopra è il metodo di accoppiamento per la prima volta. Dopo aver preso gli auricolari dalla custodia di ricarica per gli utilizzi successivi, gli auricolari si accenderanno e si conetteranno automaticamente.

## ■ Specifiche Tecniche

Modello: AirBuds 4

Versione Bluetooth: 5.3

Tipo di batteria: Batterie ai polimeri di litio

Distanza effettiva di ricezione Bluetooth: >10m

Frequenza Bluetooth: 2,402 ~ 2,480 GHz

Dimensione della bobina dinamica:  $\Phi$ 13 mm

Risposta in frequenza dinamica: 20Hz-20KHz

Capacità della batteria (custodia di ricarica): 400 mAh

Tempo di ricarica (custodia di ricarica): <2 ore

Tempo di ricarica (custodia di ricarica): < 1,5 ore

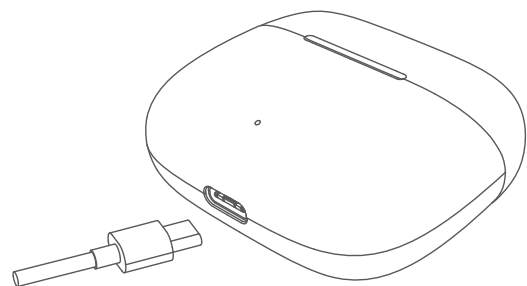
Durata di riproduzione: 7 ore (80%)

## ■ Metodo di funzionamento

	Auricolare sinistro	Auricolare destro
Attiva "Siri"	Tenere premuto il pulsante Touch per 1 secondo e poi rilasciare	
Interruzione/ Riproduzione Musica	Doppio clicca sul pulsante Touch	
Brano precedente	Clicca tre volte su Touch	Nulla
Brano successivo	Nulla	Clicca tre volte sul pulsante Touch
Rispondi la chiamata	Doppio clicca sul pulsante Touch con chiamata in arrivo	
Terminare la chiamata	Doppio clicca sul pulsante Touch in stato di conversazione	
Rifiuta la richiamata	Tenere premuto il pulsante Touch per 2 secondi con chiamata in arrivo e poi rilasciare	
Volume -	Clicca una volta il pulsante Touch	Nulla
Volume +	Nulla	Clicca una volta il pulsante Touch
Ripristinare le impostazioni di fabbrica	Quattro colpi di tasto " Touch"	

## ■ Ricarica tramite la custodia di ricarica

Ricaricare lo scomparto di ricarica tramite il connettore Tipo-C, la spia arancione lampeggia durante la ricarica, la luce arancione rimane sempre accesa quando la custodia è completamente carica.



## ■ Indicazioni delle Spie

Accensione	La spia blu accesa per 2 secondi
Spento	La spia rossa accesa per 2 secondi
Accoppiamento	La spia rossa e Spia blu lampeggiano alternativamente
Collegato (Standby)	La spia blu lampeggia una volta ogni 5 secondi
In riproduzione musicale/ conversazione	Spia si spegne
Chiamata in arrivo	In caso della chiamata in arrivo, la spia blu lampeggia velocemente 2 volte ogni 2 secondi
Auricolari sono scarichi	La spia rossa lampeggia velocemente 2 volte ogni 5 secondi
Auricolari completamente carichi	La spia verde sulla custodia rimane accesa e si spegne quando è carico
La custodia di ricarica è scarica	La spia verde lampeggiante
La custodia di ricarica è in ricarica	La spia arancione lampeggiante
La custodia di ricarica è completamente carica	La spia arancione rimane accesa
Ripristinare le impostazioni di fabbrica	La spia rossa e la spia blu lampeggiano 3 volte e poi si spegne



## ■ Risposte a domande comuni

### (1) L'auricolare Bluetooth non si accende.

**Possibili cause:** La batteria o l'auricolare nel vano di ricarica è scarica.

**Risolvente:** Metti l'auricolare nella scatola di ricarica, chiudi il coperchio e usa il caricatore per caricare la scatola di ricarica per più di 1 ora prima dell'uso.

### (2) Il telefono non riesce a trovare l'auricolare Bluetooth.

**Possibili cause:** 1. L'auricolare Bluetooth non è nello stato di accoppiamento all'accensione;

**Risolvente:** Rimetti l'auricolare nella scatola di ricarica, chiudi il coperchio, indossa entrambe le orecchie dopo aver aperto il coperchio e l'auricolare (cioè le luci rossa e blu lampeggiano alternativamente) entra nell'associazione Bluetooth; Si può anche attivare l'accoppiamento Bluetooth premendo il pulsante "Touch" quattro volte (Cuffia spenta) Ripristino delle cuffie).

**Possibili cause:** 2. Errore del programma Bluetooth del telefono cellulare.

**Risolvente:** Dopo il riavvio del Bluetooth del telefono cellulare, cancella tutti i dati di accoppiamento memorizzati nel Bluetooth del telefono cellulare; Cerca di nuovo il Bluetooth.

### (3) Non c'è suono dal corno della cuffia.

**Possibili cause:** 1. Portare il volume del telefono cellulare e delle cuffie al massimo e confermare se è causato dalla regolazione del volume.

**Risolvente:** Quando le cuffie sono collegate, premere il telefono per regolare il volume.

**Possibili cause:** 2. L'auricolare Bluetooth non è collegato correttamente al telefono cellulare.

**Risolvente:** Ricollegare il Bluetooth e il telefono cellulare.

**Possibili cause:** 3. L'auricolare Bluetooth non si trova nel raggio d'azione valido.

**Risolvente:** Tenere l'auricolare entro 10 metri dal telefono cellulare, e non ci sono grandi oggetti, muri e altri ostacoli tra l'auricolare e l'apparecchio

### (4) L'auricolare non invia messaggi o la voce è bassa.

**Possibili cause:** 1. L'auricolare Bluetooth è troppo lontano dalla bocca.

**Risolvente:** L'auricolare Bluetooth deve essere indossato sull'orecchio per un uso normale

**Possibili cause:** 2. Il foro del microfono del Bluetooth è bloccato o è entrata dell'acqua.

**Risolvente:** Rimuovere il blocco del foro del microfono o evitare che l'acqua entri nel foro del microfono.

### (5) L'auricolare si blocca o si scollega quando si parla o si ascolta la musica.

**Possibili cause:** 1. L'auricolare Bluetooth è troppo lontano dal telefono cellulare o ci sono ostacoli.

**Risolvente:** Tenere l'auricolare entro 10 metri dal telefono cellulare, e non ci sono grandi oggetti, muri e altri ostacoli tra l'auricolare e il dispositivo. Fare attenzione a non coprire l'auricolare Bluetooth con le mani. Per mantenere la stabilità continua del segnale, cerca di tenere il Bluetooth e il telefono cellulare nella stessa direzione.

**Possibili cause:** 2. C'è un problema con il segnale Bluetooth del telefono cellulare o c'è una forte interferenza di segnale nelle vicinanze.

**Risolvente:** È meglio non avere oggetti metallici vicino al telefono cellulare. Si può anche cambiare un altro telefono cellulare o provare un altro posto.

**Possibili cause:** 3. La potenza dell'auricolare Bluetooth è insufficiente. Si prega di caricare l'auricolare il prima possibile.

**Risolvente:** Si prega di caricare l'auricolare il prima possibile.

#### **(6) L'auricolare per le chiamate vocali è silenzioso e il suono esce dal telefono cellulare.**

**Possibili cause:** Doppio clic sull'auricolare quando si aziona l'auricolare durante una chiamata vocale o una chiamata

**Risolvente:** Désactivez le Bluetooth du portable, puis allumez-le ou éteignez l'écouteur pour le mettre dans le boîtier et le fermer et rouvrez-le ; l'écouteur ne prend pas en charge les appels vocaux pour se connecter ou raccrocher, à la réception de d'appel, veuillez vous connecter ou raccrocher le portable. (Notez qu'à l'heure actuelle, l'écouteur ne supporte que les appels raccrochés ou pris avec carte GSM, au lieu des appels du réseau APP)

#### **(7) Le cuffie non si scollegano dopo averle messe nella scatola e aver chiuso il coperchio.**

**Possibili cause:** 1. La scatola di ricarica è completamente morta;

**Risolvente:** Caricare la scatola di ricarica;

**Possibili cause:** 2. L'auricolare non è posizionato correttamente nella scatola, e la comunicazione tra l'auricolare e la base è anormale.

**Risolvente:** Riaprire il coperchio della scatola di ricarica, tirare fuori l'auricolare e poi entrare nella scatola.

**Possibili cause:** 3. La scatola di ricarica è danneggiata.

**Risolvente:** Riposizionare la scatola di ricarica.

### **■ Attenzione**

- Si prega di non smontare questo prodotto da soli.
- Utilizzare un cavo di ricarica standard e un adattatore per evitare danni e incidenti.
- Si prega di evitare l'uso di detergenti corrosivi per pulire questo prodotto.
- Si prega di evitare l'utilizzo del prodotto sotto la pioggia e di tenerlo lontano dal riscaldamento o dal fuoco.

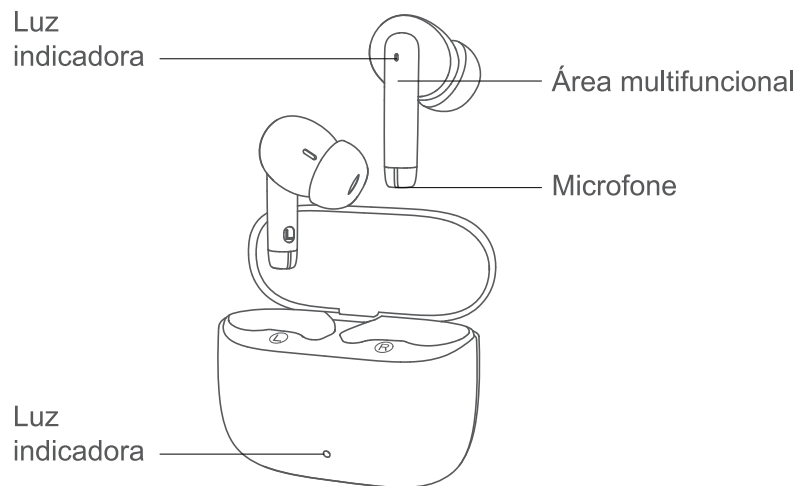
### **■ Manutenzione**

Si prega di seguire i seguenti suggerimenti per prolungare la durata del prodotto.

- Tenere il prodotto all'asciutto e non metterlo in luoghi umidi in grado di influenzare il circuito interno.
- Sconsigliato utilizzo del prodotto durante lo sport intenso o in occasioni di sudorazione intensa che possono e causare danni.
- Tenere lontano dalla luce solare o alte temperature per non compromettere la batteria e le parti elettriche e quelle in plastica.
- Evita vibrazioni e impatti intensi in grado di danneggiare il circuito interno.

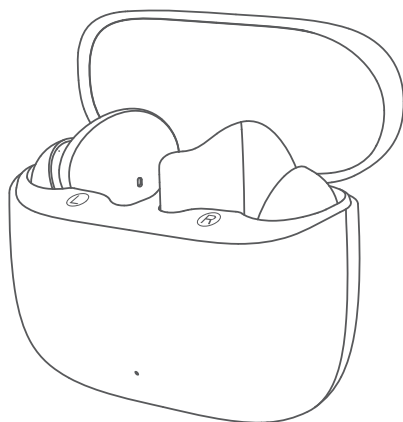


## ■ Descrição do produto

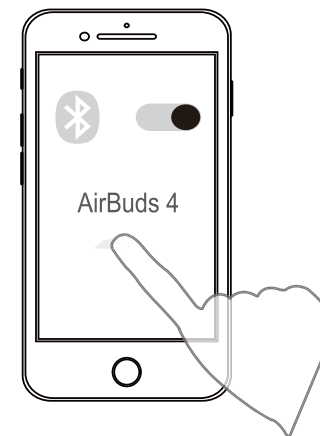


## ■ Ligação do dispositivo

1. Abra a tampa da caixa de carregamento e os dois fones de ouvido estão na caixa de carregamento. Os fones de ouvido entram em um estado de emparelhamento e piscam uma luz vermelha e azul.



2. Abra o Bluetooth do dispositivo e selecione "AirBuds 4"; Clique em "Conectar com sucesso" e haverá uma transmissão de voz com um tom de prompt de conexão.



**Observação:** O método acima é o primeiro de emparelhamento. Após remover o fone de ouvido da caixa de carregamento em uso subsequente, o fone de ouvido abrirá e conectará automaticamente

## ■ Especificações

Modelo : AirBuds 4

Versões do bluetooth: 5.3

Tipo de bateria: bateria de polímero de lítio

Distância de recepção eficaz bluetooth: > 10m

Frequência de bluetooth: 2.402 ~ 2.480 GHz

Especificação do anel móvel:  $\Phi$ 13mm

Resposta de frequência dinâmica : 20Hz-20KHz

Capacidade da bateria (caixa de carregamento): 400mAh

Tempo de carregamento (caixa de carregamento): <2 horas

Tempo de carregamento (fone de ouvido) : < 1.5 horas

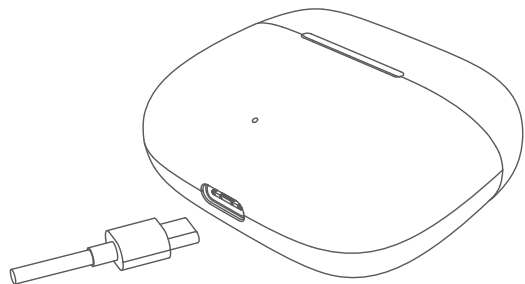
Tempo de reprodução :7 horas (80%)

## ■ Método de operação

	Orelha esquerda.	Orelha direita
Inicie o "Siri"	Pressione e segure o botão "toque" por 1 segundo e solte-o	
Pausar/reproduzir música	Clique duas vezes no botão "toque"	
A música anterior	Clique três vezes. no botão "toque"	sem
A próxima música	sem	Clique três vezes. no botão "toque"
atender	Status da chamada dupla clique no botão "toque"	
desligar	Status da chamada clique duas vezes no botão "toque"	
rejeita	Status da chamada telefônica pressione e segure o botão "toque" por 2 segundos e solte-o	
volume-	Clique no botão "toque"	sem
volume+	sem	Clique no botão "toque"
Restaurar as configurações de fábrica	Quatro-clique no botão "Toque"	

## ■ Carregamento da caixa de carregamento

Carregue a caixa de carregamento através da interface Tipo C. A luz laranja pisca durante o carregamento e permanece acesa quando totalmente carregada.



## ■ Indicação da luz

Ligar	A luz azul permanece acesa por 2 segundos
Desligar	A luz vermelha permanece acesa por 2 segundos
fazer um par	As luzes vermelho/azul piscam alternadamente
Ligado (em espera)	A luz azul pisca rapidamente uma vez em 5 segundos
Tocar música/de plantão	A luz dos auscultadores apaga-se.
Ligar	Luz azul 2 segundos flash 2 vezes ao ligar
Estado de baixa potência do fone de ouvido	Luz vermelha 5 segundos flash rápido 2 vezes
Fones de ouvido cheios	Caixa de carregamento com luz verde constante, cheio de fora
Caixa de carregamento bateria fraca	Luz verde piscando
Carregamento da caixa de carregamento	Luz laranja piscando
A caixa de carregamento está cheia.	A luz laranja está sempre acesa
Restaurar as configurações de fábrica	As luzes vermelhas e azuis piscam juntas por três vezes e depois se apagam

## ■ Respostas para perguntas comuns

### (1) O fone de ouvido Bluetooth não liga.

**Causas Possíveis:** Baixa bateria do silo de carregamento ou fones de ouvido.

**Solução:** Coloque os fones de ouvido na caixa de carregamento e feche a tampa. Use o carregador para carregar a caixa de carregamento por mais de 1 hora antes de usá-lo.

### (2) O telefone não pode procurar o fone de ouvido Bluetooth.

**Causas Possíveis:** 1. O fone de ouvido Bluetooth não está ligado e emparelhado;

**Solução:** Os fones de ouvido são colocados novamente na caixa de carregamento, fechando a tampa na tampa aberta, usando ambos os ouvidos, fones de ouvido (ou seja, luzes vermelhas e azuis piscando alternadamente) em emparelhamento bluetooth; Você também pode clicar no botão "Toque" quatro vezes (Fone de ouvido desligado) Redefinição de fone de ouvido.

**Causas Possíveis:** 2. Erro no programa bluetooth do telefone;

**Solução:** Limpe todos os dados de emparelhamento armazenados por bluetooth no telefone após a reinicialização do bluetooth; procurar novamente por bluetooth.

### (3) Fone de ouvido alto-falante sem som.

**Causas Possíveis:** 1. Ajuste o volume do telefone e do fone de ouvido para o máximo para confirmar se o ajuste de volume é causado.

**Solução:** Pressione o telefone para ajustar o volume com o fone de ouvido conectado.

**Causas Possíveis:** 2. O fone de ouvido bluetooth não está conectado corretamente ao telefone.

**Solução:** Bluetooth e telefone reemparelhar a conexão

**Causas Possíveis:** 3. Fone de ouvido bluetooth não está dentro da faixa de trabalho eficaz.

**Solução:** Mantenha o fone de ouvido localizado dentro de 10 metros do telefone para usar, e entre o fone de ouvido e o dispositivo sem itens de grande volume e paredes e outros obstáculos.

### (4) Fones de ouvido não entregam mensagens ou entregam mensagens com baixo som.

**Causas Possíveis:** 1. Fones de ouvido bluetooth muito longe da boca.

**Solução:** O fone de ouvido Bluetooth deve ser usado na orelha para uso normal.

**Causas Possíveis:** 2. O microfone Bluetooth está bloqueado ou entrou água.

**Solução:** Remova o bloqueio do orifício do microfone ou evite que água entre no orifício do microfone.

### (5) Os fones de ouvido têm caton ou desconexão ao falar ou ouvir música.

**Causas Possíveis:** 1. O fone de ouvido Bluetooth está muito longe do telefone ou há obstáculos.

**Solução:** Mantenha o fone de ouvido localizado dentro de 10 metros do telefone para usar, e não há itens de grande volume e paredes entre o fone de ouvido e o dispositivo e outros obstáculos, e preste atenção para não cobrir o fone de ouvido bluetooth com a mão. Para

manter a estabilidade contínua do sinal, tente manter o bluetooth e o telefone na mesma direção.

**Causas Possíveis:** 2. Há um problema com o sinal Bluetooth do telefone celular ou há forte interferência de sinal nas proximidades.

**Solução:** É melhor não ter objetos de metal perto do telefone. Você também pode tentar outro telefone ou outro lugar.

**Causas Possíveis:** 3. O poder do fone de ouvido Bluetooth é insuficiente, carregue o fone de ouvido o mais rápido possível.

**Solução:** Carregue o fone de ouvido o mais rápido possível.

#### **(6) Fone de ouvido de chamada de voz sem voz, a voz sai do telefone.**

**Causas Possíveis:** Os fones de ouvido foram operados durante uma chamada de voz ou chamada. Clique duas vezes nos fones de ouvido.

**Solução:** Desligue o bluetooth do telefone e ligue-o novamente ou o fone de ouvido na caixa feche a tampa e desligue o fone de ouvido e abra a tampa; O fone de ouvido não suporta ligar ou desligar o telefone de voz. Quando houver uma chamada de voz, por favor, opere o telefone no telefone para ligar ou desligar. (atenção, no momento, o fone de ouvido só suporta chamadas de telefone de cartão GSM para atender chamadas penduradas, não suporta a resposta de chamadas da rede APP)

#### **(7) Os fones de ouvido não estão desligados depois de fechar a tampa.**

**Causas Possíveis:** 1. A caixa de carregamento está completamente sem energia;

**Solução:** Carregue a caixa de carregamento;

**Causas Possíveis:** 2. Os fones de ouvido não são colocados na caixa e a comunicação entre os fones de ouvido e a base é anormal.

**Solução:** Abra novamente a tampa da caixa de carregamento, saia da caixa de fone de ouvido e volte a entrar na caixa.

**Causas Possíveis:** 3. Caixa de carregamento está danificado

**Solução:** Substitua a caixa de carregamento.

#### **■ Atenção**

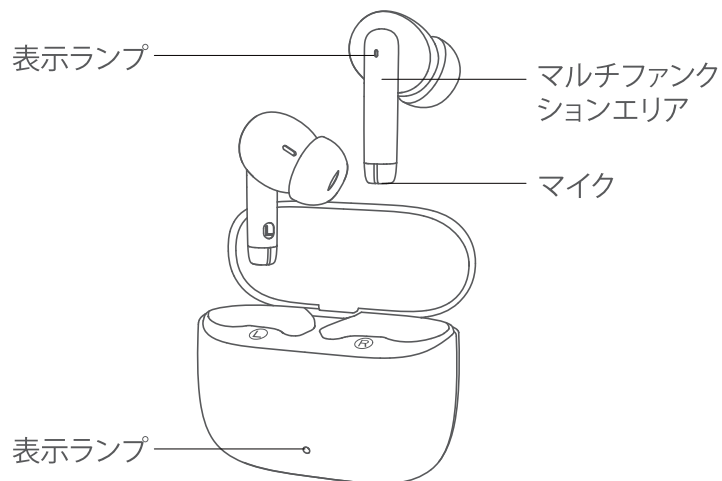
- Por favor não desmonte sozinho esse produto.
- Por favor use o cabo de carga e adaptador padrão para evitar danos e acidentes.
- Por favor evite usar detergentes de limpeza corrosivos para limpar esse produto.
- Por favor evite usar o produto na chuva e mantenha-o longe de calor e fogo.

#### **■ Manutenção**

Por favor siga as seguintes sugestões para prolongar a vida útil do produto.

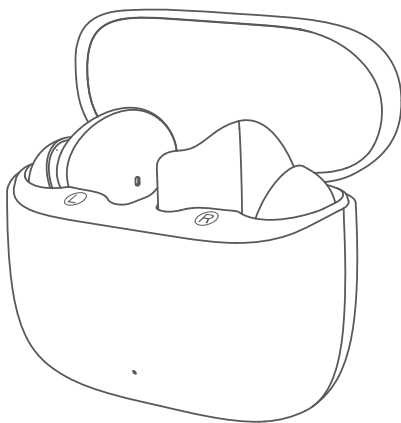
- Mantenha o produto seco e não coloque-o em lugares úmidos para não afetar o circuito interno.
- Evite usar o produto durante esportes intensos ou em ocasiões envolvendo suor caso o suor se infiltre no produto e cause danos.
- Evite luz do sol ou altas temperaturas para não diminuir a vida útil das partes elétricas dano à bateria, partes plásticas deformação.
- Evite vibrações e impactos intensos de materiais duros para evitar danos no circuito.

## ■ 製品説明

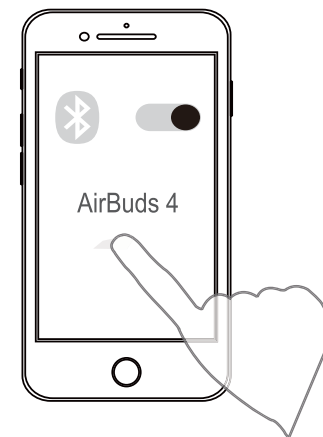


## ■ デバイスと接続する

1, 充電ケースのふたを開けて、イヤホン両方ともケースにセットしたまま、ペアリング状態にはいるとランプが赤く青く点滅します。



2, デバイスのBluetoothをオンにセットし、「AirBuds 4」を選らんで接続する；接続完了後、通知音声が流れます。



ご注意：上記は初めてペアリングする際の接続方法です、それ以降の使用については、イヤホンを充電ケースから取り出すと、自動的にオンになり接続できます。

## ■ 仕様

型番：AirBuds 4

Bluetoothバージョン：5.3

バッテリー種類：ポリマーリチウムバッテリー

Bluetooth最大通信距離：>10m

Bluetooth周波数帯域：2.402~2.480GHz

ダイナミックドライバー：Φ13mm

アクティブ周波数帯域：20Hz-20KHz

バッテリー容量(充電ケース):400mAh

充電時間（充電ケース）：<2時間

充電時間（イヤホン）：<1.5時間

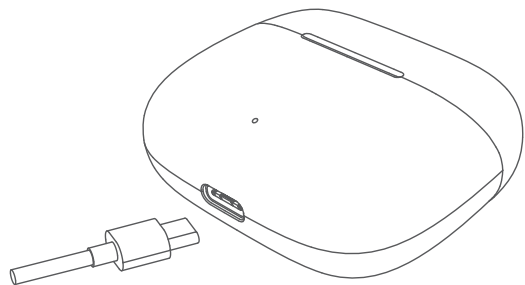
再生時間：7時間（80%）

## ■ 操作方法

	Lイヤホン	Rイヤホン
「Siri」を起動する	「Touch」ボタンを1秒間長押ししてはなす	
音楽を一時停止 ／再生	「Touch」ボタンを2回押す	
前の曲	「Touch」 ボタンを3回押す	NA
次の曲	NA	「Touch」 ボタンを3回押す
着信を受ける	着信中に「Touch」ボタンを2回押して受ける	
通話を切る	通話中に「Touch」ボタンを2回押して切る	
着信拒否	着信中にボタンを2S長押ししてはなす	
ボリューム下げる	「Touch」 ボタンを押す	NA
ボリューム上げる	NA	「Touch」 ボタンを押す
初期設定に戻す	「Touch」ボタンを4回押す	

## ■ 充電ケースへ充電

Type-C端子を通し充電ケースへ充電できる、充電中に表示ランプはオレンジ色点滅する、充電完了後表示ランプは常にオレンジ色点灯する。



## ■ ランプ表示

ヘッドホンオン	ランプが2S青く点灯する
ヘッドホンオフ	ランプが2S赤く点灯する
ペアリング状態	ランプが赤/青交替点滅する
接続しました（待機状態）	ランプが5S青くすばやく点滅する
音楽再生/通話状態	イヤホン表示ランプ消灯
着信	ランプが2S間すばやく2回青く点滅する
イヤホンバッテリー残量低下	ランプが5S間すばやく2回赤く点滅する
イヤホン満充電	充電ケースの表示ランプが緑色点灯する、満充電後に消える
充電ケース低電力	ランプ緑点滅する
充電ケースへ充電	ランプオレンジ色点滅する
充電ケース満充電	ランプが常にオレンジ色点灯する
初期設定に戻す	ランプが同時に赤と青点滅3回後に消える



## ■ よくある質問

(1) Bluetoothヘッドセットの電源が入らない。

故障原因：充電ケースバッテリー残量もしくはヘッドセットのバッテリー残量が少ない。

対処方法：ヘッドセットを充電ケースに入れて、蓋を閉めて、充電ケースでヘッドセットに1時間以上充電してからお使いください。

(2) 携帯端末にてBluetoothヘッドセットが検索できない。

故障原因：1、Bluetoothヘッドセットの電源が入っていないため、ペアリングできる状態ではない；

対処方法：ヘッドセットを充電ケースに入れて、蓋を閉めてからもう一度蓋を開けて、左右両方をつけてから、ヘッドセット（表示ランプが赤と青交代点滅する）のペアリングを行ってください；「Touch」ボタンを4回押して（ヘッドホンオフ）ヘッドホンリセット；

故障原因：2、携帯端末のBluetooth機能エラー；

対処方法：ヘッドセットのBluetoothが再起動してから、携帯端末に保存しているペアリング履歴を削除する；もう一度Bluetoothペアリングを検索する。

(3) ヘッドセットで音が聞こえない。

故障原因：1、携帯端末およびヘッドセットの音量をMAXにして、音量調整による故障かを確認する。

対処方法：ヘッドセットが接続してから、携帯端末にて音量を調節する。

故障原因：2、Bluetoothヘッドセットは携帯端末と接続していない。

対処方法：もう一度Bluetoothペアリングしてください

故障原因：3、Bluetoothヘッドセットは最大通信距離範囲外にある。

対処方法：ヘッドセットと携帯端末は10m以内の距離にしお使いください。またヘッドセットと携帯端末の間に、大きいものと壁などが無いことをご確認ください。

(4) ヘッドセットで音が聞こえない。

故障原因：1、Bluetoothヘッドセットは口元から離れた距離は遠い。

対処方法：Bluetoothヘッドセットは耳につけてお使いください。

故障原因：2、Bluetoothヘッドセットのマイクが塞がっているもしくは浸水したことがある。

対処方法：2、マイクに塞がっているものを取り除くまたはマイクからの浸水を防ぐ。

(5) 通話中もしくは音楽再生中にヘッドセットで聞こえる音が途切れ途切れするまたは音切れる。

故障原因：1、Bluetoothヘッドセットは携帯端末との距離が遠すぎるもしくは間に通信を障害するものがある。

対処方法：ヘッドセットと携帯端末は10m以内の距離にしお使いください。またヘッドセットと携帯端末の間に、大きいものと壁などが無いことをご確認ください。またBluetoothヘッドセットに手で覆わないでください。接続の安定性を保つため、Bluetoothと携帯端末は同じ方向であることにしてください。

故障原因：2、携帯端末のBluetooth通信が故障もしくは近くに通信を障害する電波がある。

対処方法：携帯端末の近くに金属類を置かないでください。また、別の携帯端末に変えるか、使用する場所を変えてからもう一度お試しください。

**故障原因：** 3、Bluetoothヘッドセットのバッテリー残量が不足しているため、早めにヘッドセットを充電してください。

**対処方法：** 早めにヘッドセットに充電してください。

**(6) 音声通話中にヘッドセットで音が聞こえない、音が携帯から聞こえる。**

**故障原因：** 音声通話着信中もしくは通話中にヘッドセットに操作し、2回押しした。

**対処方法：** 携帯端末のBluetoothをオフにしてからもう一度オンにする、またはヘッドセットを充電ケースに入れ蓋を閉め、ヘッドセットの電源オフしてらもう一度ケースの蓋を開けてください；ヘッドセットは音声通話の着信または着信拒否にサポートしない、音声通話着信した際に、携帯端末にて着信を受けるまたは拒否の操作を行ってください。（現在、ヘッドセットはGSMカードでの着信を受ける及び着信拒否機能をサポートする、APPIにてのネット通話着信受けなどをサポートしない）。

**(7) 充電ケースにヘッドセットを入れて蓋を閉めた後でもヘッドセットの接続が切れていない。**

**故障原因：** 1、充電ケースバッテリー残量がなくなった；

**対処方法：** 充電ケースを充電してください；

**故障原因：** 2、充電ケースにヘッドセットを入れるときに適切に入れていない、ヘッドセットとケースとも通信が異常。

**対処方法：** 充電ケースの蓋をもう一度開けて、ヘッドセットを充電ケースから取り出してからもう一度ケースに入れてください。

**故障原因：** 3、充電ケースが壊れている。

**対処方法：** 充電ケースを取り替えてください。

## ■ 注意：

- 自分でイヤホンの分解をしないでください。
- イヤホンの損害や事故の発生を避けるために正規な充電器と充電ケーブルを使ってください。
- イヤホンのクリアは化学洗剤などの使用をやめてください。
- イヤホンは雨の日に使用しないでください。
- イヤホンを火や熱源などを避けてください。

## ■ メンテナンス

イヤホンの使用寿命を長くするために、下記アドバイスを参考してください。

- イヤホンは湿度が高いところに使用しないでください。
- 汗はイヤホンの内部を損傷する可能性があるため、激しい運動や汗がある時にイヤホンの使用を注意してください。
- イヤホンは日光の直射や高温を避けてください。
- 衝撃、激しい揺れは内部の電子部品を損傷する可能性があるため、注意してください。

### **FCC Statement**

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

The device has been evaluated to meet general RF exposure requirement. The device can be used in portable exposure condition without restriction.

Shenzhen DOKE Electronic Co.,Ltd  
Address: 13/F, Wei Dong Long Business Building B,  
Mei Long Ave, Long Hua New District Shenzhen.